

311- ÇEVİRİ BÜROSU TÜZEL KİŞİ ÇEVİRMENLİK
MESLEKİ SORUMLULUK SİGORTA POLİÇESİ
MÜŞTERİ İLETİŞİM HATTI : 444 4 729
www.raysigorta.com.tr

POLİÇE / YENİLEME NO : 59889031 / 0
ACENTE KODU / T. YERİ : 4667 / 70

SİGORTALI / M.NO : 120575650 / 120575650
ZEYL NO : 0
LEVHA KAYIT NO : T0865-ZU98

ACENTE ADI : ICD SİGORTA ARAC. HİZM. LTD. ŞTİ.
ACENTE E-POSTA : icsigorta@raysigorta.net

ACENTE TEL : 242-2484684
ACENTE FAX : 242-2484683

SİGORTA TEMİNATININ

BAŞLANGIÇ TARİHİ : 15/05/2017
BİTİŞ TARİHİ : 15/05/2018

SÜRESİ : 365 Gün
ÖNCEKİ POLİÇE NO : 0

SİGORTALININ BİLGİLERİ

AD/SOYAD/ÜNVAN : PORTAKAL TERCÜME VE MEDYA HİZMETLERİ OTO. A.Ş.
ADRESİ : KORDONBOYU MH KK 16671 BCK 741 HAMAM SOKAK
ÜSKÜDARLI İŞHANI APARTMANI BİNA NO 32 DR 3 MERKEZ
, MERKEZ KÖYÜ ADA 542 PARSEL 45 DASK ADRES KODU
1057057703 KARTAL BELDESİ KARTAL İSTANBUL

T.C KİMLİK NO :
VERGİ DAİRESİ NO : / 7320745254
DAİN VE MÜRTEHİN :

RİZİKO ADRESİ

RİZİKO ADRESİ : KORDONBOYU MH. HAMAM SOKAK ÜSKÜDARLI İŞHANI APT. BİNA NO:32 DR:3 ADRES KOD:1057057703 MERKEZ , MERKEZ
KARTAL İSTANBUL 542 ADA 45 PARSEL

SİGORTA KONUSU

MESLEK SINIFI : ÇEVİRMENLİK
SİGORTA KAPSAMI : ÇEVİRİ BÜROSU/İŞLETMESİ
TURÇEF FEDERASYON : TURÇEF/06-113-042/UDİÇED/019/0

SİGORTALI SAYISI : 10 KİŞİYE KADAR

SİGORTA TEMİNATLARI	SİGORTA BEDELİ TEMİNAT LİMİTLERİ (TL) FİYAT(%)	NET PRİM (TL)
	TL	TL
MESLEKİ SORUMLULUK HER BİR HASARDA VE POLİÇE SÜRESİNCE AZAMI TAZMİNAT LİMİTİ	100,000.00	
DİĞER RİSKLER	10.00	
	TOPLAM NET PRİM	900.00
	GİDER VERGİSİ	45.00
	BRÜT PRİM	945.00

RAY SİGORTA ANONİM ŞİRKETİ, Sigortalının beyanına göre ve poliçede belirtilen sigorta ücretinin ödenmesi koşulu ile, bu poliçede belirtilen özel şartlar ve Mesleki Sorumluluk sigortası Genel Şartları hükümlerine göre sigorta eder. Bu poliçede yazılı Özel Şartlar Genel Şartlardan önce uygulanır.

311- ÇEVİRİ BÜROSU TÜZEL KİŞİ ÇEVİRMENLİK
MESLEKİ SORUMLULUK SİGORTA POLİÇESİ
MÜŞTERİ İLETİŞİM HATTI : 444 4 729
www.raysigorta.com.tr

POLİÇE / YENİLEME NO : 59889031 / 0
ACENTE KODU / T. YERİ : 4667 / 70

SİGORTALI / M.NO : 120575650 / 120575650
ZEYL NO : 0
LEVHA KAYIT NO : T0865-ZU98

ÖDEME PLANI

TAKSİTLER	VADESİ	TUTAR (TL)
PEŞİNAT	15/05/2017	945.00
TOPLAM BRÜT PRİM		945.00

SİGORTA ÜCRETİNİN ÖDENMESİ VE SİGORTACININ SORUMLULUĞUNUN BAŞLAMASI KLOZU:

Sigorta primi veya taksitle ödenmesi kararlaştırılmış ise peşinatı poliçenin teslimine rağmen ödenmemişse, sigortacının sorumluluğu başlamaz. Rizikonun gerçekleşmesi halinde taksitlerin tümü muaccel olur. Sigorta ettiren vadeleri poliçe üzerinde belirtilen prim taksitlerinin herhangi birini vade günü bitimine kadar ödemediği takdirde temerrüde düşer. TTK 1434. Madde uyarınca ilk taksiti veya tamamı bir defada ödenmesi gereken prim ödenmez ise ilk taksiti veya tamamı bir defada ödenmesi gereken prim, zamanında ödenmemişse, sigortacı, ödeme yapılmadığı sürece, sözleşmeden üç ay içinde cayabilir. Bu süre, vadeden başlar. Prim alacağının, muacceliyet gününden itibaren üç ay içinde dava veya takip yoluyla istenmemiş olması hâlinde, sözleşmeden cayılmış olunur. İzleyen primlerden herhangi biri zamanında ödenmez ise izleyen primlerden herhangi biri zamanında ödenmez ise, sigortacı sigorta ettirene, noter aracılığı veya iadeli taahhütlü mektupla on günlük süre vererek borcunu yerine getirmesini, aksi hâlde, süre sonunda, sözleşmenin feshedilmiş sayılacağını ihtar eder. Bu sürenin bitiminde borç ödenmemiş ise sigorta sözleşmesi feshedilmiş olur. Sigortacının, sigorta ettirenin temerrüdü nedeniyle Türk Borçlar Kanunundan doğan diğer hakları saklıdır.

SİGORTA KONUSU:

Bu sigorta sözleşmesi ile ekli Mesleki Sorumluluk poliçesi özel şartlarında belirtilen ve ilgili yasa ve kanun maddelerince sınırları çizilen mesleki faaliyeti ifa ederken ve kusurlu fiiller nedeniyle sadece sözleşme süresi içinde sigortalıya karşı doğan tazminat taleplerine karşı poliçede belirtilen teminat limitine kadar mesleki Sorumluluk Genel Şartları'na bağlı olarak verilen Miscellaneous Errors And Omissions Policy (Negligent Act Error And Omission) ile police özel şartları dahilinde teminat altına alınmıştır.

TAZMİNATIN ÖDENMESİ:

Rizikonun gerçekleşmesi hâlinde, özel durumlar hariç olmak üzere, hangi belgelerin istenileceği poliçe ekinde açık ve anlaşılır şekilde yer almak zorundadır. Sigorta tazminatı, rizikonun gerçekleşmesini müteakip ve rizikoyla ilgili belgelerin sigortacıya verilmesinden sonra sigortacının edimine ilişkin araştırmaları bitince ve her hâlde rizikonun gerçekleştiğine ilişkin bildirimin yapılmasından kırkbeş gün sonra muaccel olur. Sigortacıya yüklenemeyen bir kusurdan dolayı inceleme gecikmişse süre işlemez. Araştırmalar, rizikonun gerçekleştiğine ilişkin bildirimin yapılmasından ya da zarar görenin doğrudan sigortacıya başvurusundan başlayarak üç ay içinde tamamlanamamışsa; sigortacı, tazminattan mahsup edilmek üzere, tarafların mutabakatı veya anlaşmazlık hâlinde mahkemece yaptırılacak ön ekspertiz sonucuna göre süratle tespit edilecek hasar miktarının en az yüzde ellisini avans olarak öder. Borç muaccel olunca, sigortacı ihtarla gerek kalmaksızın temerrüde düşer. Sigortacının temerrüt faizi ödeme borcundan kurtulmasını öngören sözleşme hükümleri geçersizdir. Zarar, sosyal güvenlik kurumları tarafından karşılandığı ölçüde sigortacının sorumluluğu sona erer.

SİGORTALI VESİGORTA ETTİRENİN SÖZLEŞME YAPILDIĞI SIRADA BEYAN YÜKÜMLÜLÜĞÜ:

Sigorta ettiren sözleşmenin yapılması sırasında bildiği veya bilmesi gereken tüm önemli hususları sigortacıya bildirmekle yükümlüdür. Sigortacıya bildirilmeyen, eksik veya yanlış bildirilen hususlar, sözleşmenin değişik şartlarda yapılmasını gerektirecek nitelikte ise, önemli kabul edilir. Sigortacı tarafından yazılı veya sözlü olarak sorulan hususlar, aksi ispat edilinceye kadar önemli sayılır. Sigortacı sigorta ettirene, soru listesi vermişse, listedeki sorular dışındaki hususlarda sigorta ettirene hiçbir sorumluluk yüklenemez; meğerki, sigorta ettiren önemli bir hususu kötü niyetle saklamış olsun. Sigortacı için önemli olan bir husus bildirilmemiş veya yanlış bildirilmiş olduğu takdirde, sigortacı onbeş gün içinde sözleşmeden cayabilir veya prim farkı isteyebilir. İstenilen prim farkının on gün içinde kabul edilmemesi hâlinde, sözleşmeden cayılmış kabul olunur. Önemli hususun sigorta ettirenin kusuru sonucu öğrenilememiş olması veya sigorta ettiren tarafından önemli sayılmaması durumu değiştirmez. Ancak, bildirilmeyen veya yanlış bildirilen bir hususun ya da olgunun gerçek durumu sigortacı tarafından biliniyorsa, sigortacı beyan yükümlülüğünün ihlal edilmiş olduğunu ileri sürerek sözleşmeden cayamaz. İspat yükü sigorta ettirene aittir. Sigortacı, cayma hakkının kullanılmasından açıkça veya zımnen vazgeçmişse veya caymaya yol açan ihlale kendisi sebebiyet vermişse ya da sorularından bazıları cevapsız bırakıldığı hâlde sözleşmeyi yapmışsa sözleşmeden cayamaz. Cayma hâlinde, sigorta ettiren kasıtlı ise, sigortacı rizikoyu taşıdığı süreye ait primlere hak kazanır. Rizikonun gerçekleşmesinden sonra, sigorta ettirenin ihmali ile beyan yükümlülüğü ihlal edildiği takdirde, bu ihlal tazminatın miktarına yahut rizikonun gerçekleşmesine etki edebilecek nitelikte ise, ihmalin derecesine göre tazminattan indirim yapılır. Sigorta ettirenin kusuru kast derecesinde ise beyan yükümlülüğünün ihlali ile gerçekleşen riziko arasında bağlantı varsa, sigortacının tazminat ödeme borcu ortadan kalkar; bağlantı yoksa, sigortacı ödenen primle ödenmesi gereken prim arasındaki oranı dikkate alarak sigorta tazminatını öder.

ÖZEL FESİH NEDENLERİ:

Sigorta ettiren, sigortacının sorumluluğu başlamadan önce, kararlaştırılmış primin yarısını ödeyerek sözleşmeden cayabilir. Sigortacının, konkordato ilan etmesi, ilgili sigorta dalına ilişkin ruhsatının iptal edilmesi veya sözleşme yapma yetkisinin kaldırılması gibi hâllerde; sigorta ettiren, bu olguları öğrendiği tarihten itibaren bir ay içinde sigorta sözleşmesini feshedebilir. Sigorta ettiren, aciz hâline düşen veya hakkında yapılan takip semeresiz kalan sigortacıdan, taahhüdünün yerine getirileceğine ilişkin teminat isteyebilir. Bu istemden itibaren bir hafta içinde teminat verilmemiş ise sigorta ettiren sözleşmeyi feshedebilir.

COĞRAFİ SINIRLAR:

Bu sigorta Türkiye sınırları içinde geçerlidir.

HASAR TALEBİ VE EVRAKLARI:

Sigortalı, Sözleşme Dönemi içinde Sigortacıya Sigortalının ilk kez karşılaştığı bir talep'i haberdar olduğu andan itibaren en fazla beş (5) gün içinde yazılı olarak bildirilecektir. Bildirimin bu şekilde yapılması Sigortacının işbu poliçedeki yükümlülüklerinin bir ön şartıdır. Bütün bildirimler yazılı veya faks yolu ile olacak., ve aşağıda belirtilen adrese, bölge müdürlüklerine veya sigorta sözleşmesine aracılık eden sigorta acentesine veya brokerine gönderilecektir.

Ray Sigorta Genel Müdürlüğü Hasar Departmanı

Cumhuriyet Mah. Haydar Aliyev Cad. No :28 Tarabya 34457 Sarıyer/ İstanbul Türkiye

Hasar durumunda aşağıda belirtilen bilgi ve belgeler aranacaktır:

- Diploma
- Uzmanlık Belgesi
- Meslek Belgesi/Ruhsat

RAY SİGORTA A.Ş. SİGORTA TAHKİM KOMİSYONU ÜYESİDİR.

Vergi Dairesi : Büyük Mükellefler Vergi No : 7340039798

GüvenlikNumarası[MGIGCSGAQQBgjYA6BVMFMGCSGAQQBgjYAwGgRTBDAgMCAAECaMgYDAgIAwAQIG9xeEMPmKCMEEHk2WDxYCV9M06NTJw208fMEGD1HMyPjV62R83n3VWHZ1cd3iUEjG7l6LNAÇÇG]

Poliçenin Suretidir

Sayfa 2 / 8

311- ÇEVİRİ BÜROSU TÜZEL KİŞİ ÇEVİRMENLİK
MESLEKİ SORUMLULUK SİGORTA POLİÇESİ
MÜŞTERİ İLETİŞİM HATTI : 444 4 729
www.raysigorta.com.tr

POLİÇE / YENİLEME NO : 59889031 / 0
ACENTE KODU / T. YERİ : 4667 / 70

SİGORTALI / M.NO : 120575650 / 120575650
ZEYL NO : 0
LEVHA KAYIT NO : T0865-ZU98

- Olayın Oluşu Ve Gelişimini Anlatır Detaylı Sigortalı Beyanı
- 3.Şahsın Beyanı/Talep Yazısı
- Talebi Destekleyen Belgeler/Faturalar
- Olayın Oluşu İle İlgili Resmi Tutanak
- Dava Dilekçesi
- İddianame
- Dava Açılmış İse Mahkeme Kararı,İcra Emri,Tahsilat Makbuzu
- Kimlik Belgesi
- Diğer Belgeler
- Standart Olan Bu Evraklara İlave Hasarın Özelliğine Göre Ekstra Evraklar Talep Edilebilir.

AMBARGO KLOZU: İş bu sigorta sözleşmesi ambargo veya yaptırım yasaları ve düzenlemelerini ihlal eden herhangi bir konu iş ile ilgili teminat sağlamaz.

YAZILMAYAN DİĞER RİSKLER KLOZU:

İş bu sigorta poliçesinde, Mesleki Sorumluluk Sigortası Genel Şartları gereğince Sigortanın kapsamı, Sigorta bedelinin kapsamı, Ek sözleşme ile Teminat Kapsamına dahil edilebilecek haller ve kayıplar ve bunlara ait klozlar ve muafiyetler ile özel şartlar belirtilmiştir. Bu kapsam dışında bırakılmış açıkça yazılmayan riskler poliçe dönemi içinde en fazla toplam 10 TL olarak sigortacı tarafından tazmin edilecektir.

INSURING CLAUSES

1. LEGAL LIABILITY

UNDERWRITERS AGREE, SUBJECT TO THE TERMS, LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND CONDITIONS OF THIS POLICY, TO INDEMNIFY THE ASSURED AGAINST ALL SUMS WHICH THE ASSURED SHALL BECOME LEGALLY LIABLE TO PAY AS DAMAGES AND CLAIMANT SCOSTS AS A RESULT OF ANY CLAIM FIRST MADE AGAINST THE ASSURED DURING THE PERIOD OF INSURANCE BY REASON OF A NEGLIGENT ACT, NEGLIGENT ERROR OR NEGLIGENT OMISSION BY THE ASSURED OR BY ANY PERSON ACTING ON BEHALF OF THE ASSURED IN THE CONDUCT OF THE ASSURED'S BUSINESS.

2. COSTS AND EXPENSES

UNDERWRITERS FURTHER AGREE, SUBJECT TO THE TERMS, LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND CONDITIONS OF THIS POLICY, TO INDEMNIFY THE ASSURED AGAINST NECESSARY AND REASONABLE LEGAL COSTS AND EXPENSES INCURRED WITH UNDERWRITERS PRIOR WRITTEN CONSENT, SUCH CONSENT NOT TO BE UNREASONABLY WITHHELD, IN THE INVESTIGATION, DEFENCE OR SETTLEMENT OF ANY CLAIM WHICH FALLS TO BE DEALT WITH UNDER INSURING CLAUSE 1 OF THIS POLICY; COSTS AND EXPENSES DO NOT INCLUDE:

- i) DAMAGES OR COSTS AWARDED AGAINST THE ASSURED
- ii) REMUNERATION OF WHATSOEVER NATURE DUE TO THE ASSURED OR TO ANY DIRECTOR, PARTNER, MEMBER OR EMPLOYEE THEREOF.

DEFINITIONS

(THE FOLLOWING WORDS SHALL HAVE THE SAME MEANING THROUGHOUT THIS POLICY, WHETHER EXPRESSED IN THE SINGULAR OR THE PLURAL. WORDS IN THE MASCULINE GENDER SHALL INCLUDE THE FEMININE.)

ASSURED SHALL MEAN

- i) THE PERSON OR ENTITY STATED IN THE SCHEDULE;
- ii) THE DIRECTORS, PARTNERS AND MEMBERS OF SUCH ENTITY;
- iii) IN THE EVENT OF THE DEATH, INCOMPETENCE OR BANKRUPTCY OF ANY NATURAL PERSON IN (i) OR (ii) ABOVE, THEIR ESTATE, HEIRS, LEGAL REPRESENTATIVES OR ASSIGNS FOR LEGAL LIABILITIES INCURRED BY THOSE WITHIN (i) OR (ii) ABOVE AND COSTS AND EXPENSES WHICH ARE INDEMNIFIABLE UNDER THIS POLICY.

ASSURED'S BUSINESS SHALL MEAN THE PROFESSIONAL ACTIVITIES STATED IN THE SCHEDULE.

CLAIM SHALL MEAN

- i) ANY CLAIM FORM, WRIT OR SUMMONS OR OTHER APPLICATION OF ANY DESCRIPTION WHATSOEVER OR CROSS-CLAIM OR COUNTER CLAIM ISSUED AGAINST OR SERVED UPON THE ASSURED, OR
- ii) ANY COMMUNICATION RECEIVED BY THE ASSURED ALLEGING A NEGLIGENT ACT, A NEGLIGENT ERROR OR A NEGLIGENT OMISSION BY THE ASSURED OR BY ANY PERSON ACTING ON BEHALF OF THE ASSURED.

A) ALL CLAIMS CONSEQUENT UPON OR ATTRIBUTABLE TO ONE ORIGINATING SOURCE OR CAUSE SHALL BE DEEMED TO BE ONE CLAIM.

B) PARAGRAPH (A) ABOVE SHALL NOT APPLY TO THE PROVISIONS OF THE POLICY RELATING TO THE EXCESS/RETENTION, OR TO CONDITION 1 (CLAIMS NOTIFICATION).

COMPUTER SHALL MEAN ANY COMPUTER OR OTHER ELECTRONIC DATA PROCESSING DEVICE, EQUIPMENT OR SYSTEM, ANY HARDWARE, SOFTWARE, PROGRAMME, INSTRUCTION, DATA OR COMPONENT UTILISED OR INTENDED TO BE UTILISED THEREIN OR THEREBY, OR ANY ACTUAL OR INTENDED FUNCTION OF OR PROCESS PERFORMED BY ANY OF THE FOREGOING.

DIRECTOR SHALL HAVE THE MEANING GIVEN BY SECTION 25 OF THE COMPANIES ACT 2006 (U.K).

EMPLOYEE SHALL MEAN ANY PERSON, OTHER THAN A DIRECTOR, PARTNER OR MEMBER OF THE ASSURED, WHO IS

- i) UNDER A CONTRACT OF SERVICE OR APPRENTICESHIP WITH THE ASSURED, OR
- ii) SUPPLIED TO OR HIRED OR BORROWED BY THE ASSURED, OR
- iii) UNDER ANY WORK EXPERIENCE OR SIMILAR SCHEME WITH THE ASSURED WHILE EMPLOYED OR ENGAGED BY AND UNDER THE CONTROL OF THE ASSURED IN CONNECTION WITH THE ASSURED'S BUSINESS.

JURISDICTION SHALL MEAN THOSE TERRITORIES STATED IN THE SCHEDULE.

MEMBER SHALL MEAN ANY PERSON HOLDING THAT POSITION WITHIN A LIMITED LIABILITY PARTNERSHIP.

PARTNER SHALL HAVE THE MEANING GIVEN BY THE PARTNERSHIP ACT 1890 (U.K).

RAY SİGORTA A.Ş. SİGORTA TAHKİM KOMİSYONU ÜYESİDİR.

Vergi Dairesi : Büyük Mükellefler **Vergi No** : 7340039798

Poliçenin Suretidir

Sayfa 3 / 8

GüvenlikNumarası[MGIGCSGAQQBgjYA6BVMFMGCisGAQQBgjYAwGgRTBDAGMCAAECAmYDAglAwAQlGfc\$9f2xChS4EEHtjC2lyPM2N8DVseZqTVvIEGMgAc3Ç9WzlnaT9l9hrgCgECKklpGPfzqwcÇÇG]

311- ÇEVİRİ BÜROSU TÜZEL KİŞİ ÇEVİRMENLİK
MESLEKİ SORUMLULUK SİGORTA POLİÇESİ
MÜŞTERİ İLETİŞİM HATTI : 444 4 729
www.raysigorta.com.tr

POLİÇE / YENİLEME NO : 59889031 / 0
ACENTE KODU / T. YERİ : 4667 / 70

SİGORTALI / M.NO : 120575650 / 120575650
ZEYL NO : 0
LEVHA KAYIT NO : T0865-ZU98

PERİOD OF INSURANCE SHALL MEAN THE PERİOD STATED İN THE SCHEDULE.

POLLUTION SHALL MEAN ANY ACTUAL, ALLEGED OR THREATENED DISCHARGE, DISPERSAL, RELEASE OR ESCAPE OF ANY SOLİD, LİQUİD, GASEOUS, OR THERMAL İRRİTANT OR CONTAMİNANT İNCLUDING, BUT NOT LİMITED TO, SMOKE, VAPOURS, SOOT, DUST, FİBRES, FUNGİ, VİRUSES, BACTERİA, FUMES, ACİDS, ALKALİS, CHEMİCALS AND WASTE (İNCLUDING NUCLEAR WASTE/MATERİALS), OR ANY ACTUAL OR ALLEGED ADVİCE GIVEN OR SERVİCES PERFORMED İN ANY WAY ASSOCIATED OR CONNECTED WITH SUCH İRRİTANT OR CONTAMİNANT İNCLUDING BUT NOT LİMITED TO TESTİNG, MONİTORİNG, REMOVAL, TREATMENT, CONTAINMENT, CLEANİNG UP, NEUTRALİSİNG OR DETOXİFİCATION THEREOF.

PREMIUM SHALL MEAN THE AMOUNT STATED İN THE SCHEDULE PLUS ALL APPLICABLE TAXES AT THE RATES FROM TIME TO TIME İN FORCE.

PROPOSAL SHALL MEAN THE WRITTEN PROPOSAL BEARING THE DATE STATED İN THE SCHEDULE AND CONTAINİNG PARTICULARS AND STATEMENTS TOGETHER WITH ANY OTHER İNFORMATION SUPPLIED TO UNDERWRİTERS.

TERRORİSM SHALL MEAN THE USE OF FORCE OR VIOLENCE AND/OR THE THREAT THEREOF, BY ANY PERSON OR GROUP(S) OF PERSONS, WHETHER ACTİNG ALONE OR ON BEHALF OF OR İN CONNECTION WITH ANY ORGANİSATION(S) OR GOVERNMENT(S), COMMITTED FOR POLİTICAL, RELİGİOUS, İDEOLOGICAL OR SİMİLAR PURPOSES İNCLUDING THE İNTENTION TO İNFLUENCE ANY GOVERNMENT AND/OR TO PUT THE PUBLIC, OR ANY SECTION OF THE PUBLIC, İN FEAR.

UNLAWFUL ASSOCIATION SHALL MEAN ANY ORGANİSATION WHİCH İS ENGAGED İN TERRORİSM AND İNCLUDES ANY ORGANİSATION WHİCH AT ANY RELEVANT TIME İS A PROSCRİBED ORGANİSATION WITHİN THE MEANİNG OF THE TERRORİSM ACT 2000 (UK) OR ANY AMENDMENT OR RE-ENACTMENT THEREOF.

WAR SHALL MEAN WAR, İNVASİON, ACTS OF FOREIGN ENEMİES, HOSTİLİTİES OR WARLIKE OPERATIONS (WHETHER WAR BE DECLARED OR NOT), CİVİL WAR, REBELLİON, REVOLUTİON, İNSURRECTION, CİVİL COMMOTION ASSUMİNG THE PROPORTİONS OF OR AMOUNTİNG TO AN UPRİSİNG, MILİTARY OR USURPED POWER.

LİMIT OF INDEMNİTY

UNDERWRİTERS TOTAL AGGREGATE LİABİLİTY UNDER THİS POLİCY İNCLUDING ANY ENDORSEMENTS HERETO (İNCLUSİVE OF ALL COSTS AND EXPENSES) SHALL NOT EXCEED THE LİMIT OF INDEMNİTY STATED İN THE SCHEDULE, İRRRESPECTİVE OF THE NUMBER OF CLAİMS MADE AND THE NUMBER OF PARTİES AGAINST WHOM SUCH CLAİMS MAY BE MADE.

EXCESS

UNDERWRİTERS SHALL ONLY BE LİABLE İN EXCESS OF THE RETENTION STATED İN THE SCHEDULE, WHİCH RETENTION SHALL APPLY TO EACH AND EVERY CLAİM AND SHALL BE İNCLUSIVE OF COSTS AND EXPENSES

EXCLUSİONS

(THE HEADİNG OF EACH EXCLUSİON İS FOR EASE OF İDENTİFİCATION ONLY)

UNDERWRİTERS SHALL NOT BE LİABLE TO İNDEMNİFY THE ASSURED AGAINST ANY CLAİM OR COSTS AND EXPENSES

A) CİRCUMSTANCES KNOWN AT INCEPTION

WHİCH RESULTS, DİRECTLY OR İNDİRECTLY, FROM ANY CLAİM OR CİRCUMSTANCES EXİSTİNG PRIOR TO OR AT THE İNCEPTION OF THİS POLİCY AND WHİCH THE ASSURED KNEW OR OUGHT REASONABLY TO HAVE KNOWN MİGHT GİVE RİSE TO A CLAİM OR TO THE İNCURRING OF COSTS AND EXPENSES.

B) OTHER INSURANCE

İN RESPECT OF WHİCH THE ASSURED İS ENTİTLED TO İNDEMNİTY UNDER ANY OTHER İNSURANCE.

C) DİSHONEST AND MALİCİOUS ACTS

WHİCH RESULTS, DİRECTLY OR İNDİRECTLY, FROM ANY DİSHONEST, FRAUDULENT, CRİMİNAL OR MALİCİOUS ACT OR OMİSSİON OF THE ASSURED OR OF ANY EMPLOYEE OF THE ASSURED OR OF ANY PERSON ACTİNG ON BEHALF OF THE ASSURED.

D) FİNES/PENALTİES

İN RESPECT OF ANY FİNE OR PENALTY, PUNİTİVE, EXEMPLARY, RESTİTUTİONARY OR NON-COMPENSATORY DAMAGES.

E) BODİLY İNJURY/PROPERTY DAMAGE

FOR BODİLY İNJURY, MENTAL İNJURY, MENTAL ANGUİSH, SHOCK, SİCKNESS, DİSEASE OR DEATH SUSTAINED BY ANY PERSON OR FOR ANY LOSS, DAMAGE OR DESTRUCTION OF PROPERTY, İNCLUDING LOSS OF USE THEREOF, UNLESS SUCH CLAİM DİRECTLY RESULTS FROM BREACH OF A PROFESSIONAL DUTY OWED BY THE ASSURED TO A THİRD PARTY.

F) EMPLOYERS LİABİLİTY

ANY BREACH OF ANY OBLİGATION OWED BY THE ASSURED AS AN EMPLOYER OR POTENTIAL EMPLOYER TO ANY EMPLOYEE OR PROSPECTİVE EMPLOYEE.

G) PROPERTY

WHİCH RESULTS, DİRECTLY OR İNDİRECTLY, FROM THE OWNERSHIP, POSSESSİON OR USE BY OR ON BEHALF OF THE ASSURED OF ANY LAND, BÜİLDİNGS, AIRCRAFT, WATERCRAFT, VESSEL OR MECHANİCALLY PROPELLED VEHİCLE.

H) PRODUCTS

WHİCH RESULTS, DİRECTLY OR İNDİRECTLY, FROM GOODS OR PRODUCTS SOLD, SUPPLIED, REPAİRED, ALTERED, MANUFACTURED, CONSTRUCTED, İNSTALLLED OR MAİNTAINED BY THE ASSURED OR BY ANY PERSON, ACTİNG FOR OR ON BEHALF OF THE ASSURED.

İ) CONTRACTUAL LİABİLİTY

WHİCH RESULTS, DİRECTLY OR İNDİRECTLY, FROM ANY LİABİLİTY ASSUMED BY THE ASSURED UNDER ANY EXPRESS WARRANTY, AGREEMENT OR GUARANTEE UNLESS SUCH LİABİLİTY WOULD HAVE ATTACHED TO THE ASSURED NOTWITHSTANDİNG SUCH EXPRESS WARRANTY, AGREEMENT OR GUARANTEE.

J) TRADİNG LOSS

WHİCH RESULTS, DİRECTLY OR İNDİRECTLY, FROM ANY TRADİNG LOSSES OR LİABİLİTİES OR DEBTS İNCURRED BY ANY BUSINESS MANAGED BY OR CARRİED ON BY THE ASSURED.

K) CONSORTİA AND JOİNT VENTURES

WHİCH RESULTS, DİRECTLY OR İNDİRECTLY, FROM THE OPERATİON OR EXİSTENCE OF ANY JOİNT VENTURE OR CONSORTİA İN

RAY SİGORTA A.Ş. SİGORTA TAHKİM KOMİSYONU ÜYESİDİR.

Vergi Dairesi : Büyük Mükellefler Vergi No : 7340039798

GüvenlikNumarası[MGIGCSsGAQQBgjdYA6BVMFMGCisGAQQBgjdYAwGgRTBDAgMCAAECAMyDAgIAwAQİG71GsVlcTQO8EEKppUxSA9z3FVBdaNubblz0EGG3İŞjİ dQYQbhKlpwyİDrİFZuMtxGİqVRAAÇÇGİ]

Poliçenin Suretidir

Sayfa 4 / 8

311- ÇEVİRİ BÜROSU TÜZEL KİŞİ ÇEVİRMENLİK
MESLEKİ SORUMLULUK SİGORTA POLİÇESİ
MÜŞTERİ İLETİŞİM HATTI : 444 4 729
www.raysigorta.com.tr

POLİÇE / YENİLEME NO : 59889031 / 0
ACENTE KODU / T. YERİ : 4667 / 70

SİGORTALI / M.NO : 120575650 / 120575650
ZEYL NO : 0
LEVHA KAYIT NO : T0865-ZU98

WHICH THE ASSURED HAS AN INTEREST UNLESS UNDERWRITERS' WRITTEN AGREEMENT TO THE ASSURED'S PARTICIPATION IN SUCH VENTURE OR CONSORTIA HAS BEEN FIRST OBTAINED AND AN ENDORSEMENT ADDED TO THIS POLICY.

L) FINANCIAL INTEREST

MADE AGAINST THE ASSURED BY

i) ANY OTHER PERSON FALLING WITHIN THE DEFINITION OF THE ASSURED, OR

ii) ANY PARENT OR SUBSIDIARY COMPANY OF THE ASSURED, OR

iii) ANY PERSON OR ENTITY HAVING A FINANCIAL, EXECUTIVE OR CONTROLLING INTEREST IN THE ASSURED, OR

iv) ANY COMPANY OR ENTITY IN WHICH THE ASSURED OR ANY DIRECTOR, PARTNER OR MEMBER OF THE ASSURED HAS A FINANCIAL, EXECUTIVE OR CONTROLLING INTEREST

UNLESS SUCH CLAIM IS FOR INDEMNITY OR CONTRIBUTION IN RESPECT OF A CLAIM MADE BY AN INDEPENDENT THIRD PARTY AGAINST SUCH COMPANY, PERSON OR ENTITY AND DIRECTLY RESULTS FROM BREACH OF A PROFESSIONAL DUTY OWED BY THE ASSURED TO THAT THIRD PARTY.

M) INSOLVENCY/BANKRUPTCY OF ASSURED

WHICH RESULTS, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM THE INSOLVENCY OR BANKRUPTCY OF THE ASSURED.

N) INFRINGEMENT/LIBEL

ALLEGING LIBEL, SLANDER, INFRINGEMENT OF COPYRIGHT, PATENT, REGISTERED DESIGN, TRADE MARK OR ANY OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OR PASSING OFF.

O) COMPUTER DATE RECOGNITION

WHICH RESULTS, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY FAILURE OF ANY COMPUTER (BY WHOMSOEVER OWNED OR OPERATED) TO RECOGNISE OR RESPOND, CORRECTLY AND EFFECTIVELY, TO ANY PARTICULAR DATE OR PERIOD OF TIME (CONTINUOUS OR OTHERWISE).

P) COMPUTER VIRUSES AND UNAUTHORIZED USE

WHICH RESULTS, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM, IN CONSEQUENCE OF OR IN ANY WAY INVOLVING COMPUTER VIRUSES OR THE FAILURE TO PREVENT UNAUTHORIZED USE OF OR ACCESS TO ANY COMPUTER.

Q) RETROACTIVE DATE

WHICH RESULTS, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY ACT, ERROR, EVENT OR OMISSION OCCURRING OR ALLEGED TO HAVE OCCURRED PRIOR TO THE RETROACTIVE DATE (IF ANY) STATED IN THE SCHEDULE.

R) LEGAL ACTION

IN A COURT OR BEFORE AN ARBITRATION TRIBUNAL OUTSIDE THE JURISDICTION, MADE UNDER LAWS OF COUNTRIES OUTSIDE THE JURISDICTION OR WHERE ACTION IS BROUGHT IN A COURT WITHIN THE JURISDICTION TO ENFORCE A FOREIGN JUDGMENT WHETHER BY WAY OF RECIPROCAL AGREEMENT OR OTHERWISE.

S) WAR AND TERRORISM

WHICH RESULTS, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM, IN CONSEQUENCE OF OR IN ANY WAY INVOLVING:

i) WAR

ii) TERRORISM

iii) ANY UNLAWFUL, WANTON OR MALICIOUS ACT COMMITTED BY A PERSON OR PERSONS ACTING ON BEHALF OF OR IN CONNECTION WITH ANY UNLAWFUL ASSOCIATION REGARDLESS OF ANY OTHER CAUSE OR EVENT CONTRIBUTING CONCURRENTLY OR IN ANY OTHER SEQUENCE TO THE CLAIM OR LOSS.

ALSO EXCLUDED IS LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE OF WHATSOEVER NATURE DIRECTLY OR INDIRECTLY CAUSED BY, RESULTING FROM OR IN CONNECTION WITH ANY ACTION TAKEN IN CONTROLLING, PREVENTING SUPPRESSING OR IN ANY WAY RELATING TO (i) AND/OR (ii) AND/OR (iii) ABOVE.

IF UNDERWRITERS ALLEGE BY REASON OF THIS EXCLUSION THAT ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE IS NOT COVERED BY THIS POLICY THE BURDEN OF PROVIDING THE CONTRARY SHALL BE UPON THE ASSURED.

IN THE EVENT THAT ANY PART OF THIS EXCLUSION IS FOUND TO BE INVALID OR UNENFORCEABLE, THE REMAINDER SHALL STILL BE OF FULL FORCE AND EFFECT.

T) RADIOACTIVE CONTAMINATION OR EXPLOSIVE NUCLEAR ASSEMBLIES

BROUGHT ABOUT BY OR CONTRIBUTED TO BY OR CONSEQUENT UPON

i) LOSS OR DESTRUCTION OF OR DAMAGE TO ANY PROPERTY WHATSOEVER OR ANY LOSS OR EXPENSE WHATSOEVER RESULTING OR ARISING THEREFROM OR ANY CONSEQUENTIAL LOSS

ii) ANY LEGAL LIABILITY OF WHATSOEVER NATURE

DIRECTLY OR INDIRECTLY CAUSED BY OR CONTRIBUTED TO BY OR ARISING FROM

(i) IONISING RADIATIONS OR CONTAMINATION BY RADIOACTIVITY FROM ANY NUCLEAR FUEL OR FROM ANY NUCLEAR WASTE FROM THE COMBUSTION OF NUCLEAR FUEL

(ii) THE RADIOACTIVE TOXIC EXPLOSIVE OR OTHER HAZARDOUS PROPERTIES OF ANY EXPLOSIVE NUCLEAR ASSEMBLY OR NUCLEAR COMPONENT THEREOF.

U) POLLUTION

WHICH RESULTS, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM, IN CONSEQUENCE OF OR IN ANY WAY INVOLVING ANY POLLUTION.

V) ASBESTOS

WHICH RESULTS, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM, IN CONSEQUENCE OF OR IN ANY WAY INVOLVING ASBESTOS IN WHATEVER FORM OR QUANTITY.

W) TOXIC MOULD

WHICH RESULTS DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM, IN CONSEQUENCE OF, OR IN ANY WAY INVOLVING ANY FUNGI IN WHATEVER FORM OR QUANTITY.

"FUNGI" SHALL MEAN ANY FUNGUS OR MYCOTA OR ANY BY PRODUCT OR TYPE OF INFESTATION PRODUCED BY SUCH FUNGUS OR

RAY SIGORTA A.Ş. SİGORTA TAHKİM KOMİSYONU ÜYESİDİR.

Vergi Dairesi : Büyük Mükellefler **Vergi No** : 7340039798

Poliçenin Suretidir

Sayfa 5 / 8

GüvenlikNumarası[MGIGCSsGAQQBgjYA6BVMFMGCSsGAQQBgjdYAwGgRTBDAGMCAAECAmYDAglAwAQIGTgJxecujqoEEEPVEnmE6InplumSkYINCul4EGJyXD9ShUFLzt9T42DnS4Qudjlr0GcdK4pQÇÇG]

311- ÇEVİRİ BÜROSU TÜZEL KİŞİ ÇEVİRMENLİK
MESLEKİ SORUMLULUK SİGORTA POLİÇESİ
MÜŞTERİ İLETİŞİM HATTI : 444 4 729
www.raysigorta.com.tr

POLİÇE / YENİLEME NO : 59889031 / 0
ACENTE KODU / T. YERİ : 4667 / 70

SİGORTALI / M.NO : 120575650 / 120575650
ZEYL NO : 0
LEVHA KAYIT NO : T0865-ZU98

MYCOTA INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO , MOULD, MİLDEW, MYCOTOXİNS, SPORES OR ANY BIOGENIC AEROSOLS.
CONDITIONS

(THE HEADING OF EACH CONDITION IS FOR EASE OF IDENTIFICATION ONLY)

1. CLAIMS NOTIFICATION

[A] THE ASSURED, AS A CONDITION PRECEDENT TO THEIR RIGHT TO INDEMNITY UNDER THIS POLICY, SHALL GIVE TO UNDERWRITERS IMMEDIATE NOTICE IN WRITING DURING THE PERIOD OF INSURANCE OF

(i) ANY CLAIM, OR

(ii) THE RECEIPT OF ANY NOTICE OF AN INTENTION TO MAKE A CLAIM, OR

(iii) ANY CIRCUMSTANCES OF WHICH THE ASSURED SHALL BECOME AWARE WHICH MIGHT REASONABLY BE EXPECTED TO GIVE RISE TO A CLAIM, GIVING DETAILED REASONS FOR THE ANTICIPATION OF SUCH CLAIM, TOGETHER WITH FULL PARTICULARS AS TO DATES AND PERSONS INVOLVED.

SUCH NOTICE HAVING BEEN GIVEN AS REQUIRED BY (ii) OR (iii) ABOVE, ANY SUBSEQUENT CLAIM MADE SHALL BE DEEMED TO HAVE BEEN MADE DURING THE PERIOD OF INSURANCE.

[B] THE ASSURED, AS A CONDITION PRECEDENT TO THEIR RIGHT TO INDEMNITY UNDER THIS POLICY, SHALL GIVE UNDERWRITERS SUCH INFORMATION AND CO-OPERATION AS UNDERWRITERS MAY REASONABLY REQUIRE INCLUDING ALL REASONABLE ASSISTANCE IN IDENTIFYING LOCATIONS AND SECURING THE CO-OPERATION OF ANY APPROPRIATE INDIVIDUAL TO SIGN A STATEMENT OF TRUTH OR ANY OTHER DOCUMENT NECESSARY TO COMPLY WITH THE CIVIL PROCEDURE RULES CURRENT AT THE MATERIAL TIME.

2. CLAIMS HANDLING

[A] THE ASSURED, AS A CONDITION PRECEDENT TO THEIR RIGHT TO INDEMNITY UNDER THIS POLICY, SHALL NOT ADMIT LIABILITY FOR OR SETTLE OR ATTEMPT TO SETTLE ANY CLAIM OR INCUR ANY COSTS AND EXPENSES IN CONNECTION WITH ANY CLAIM WITHOUT UNDERWRITERS' PRIOR WRITTEN CONSENT (SUCH CONSENT NOT TO BE UNREASONABLY WITHHELD).

[B] UNDERWRITERS SHALL BE ENTITLED, BUT NOT OBLIGED, AT ANY TIME TO TAKE OVER AND CONDUCT IN THE NAME OF THE ASSURED THE DEFENCE OR SETTLEMENT OF ANY CLAIM OR TO PROSECUTE IN THE NAME OF THE ASSURED FOR THEIR OWN BENEFIT ANY CLAIM FOR PAYMENT, INDEMNITY OR DAMAGES OR OTHERWISE AGAINST ANY THIRD PARTY.

[C] THE ASSURED SHALL NOT BE REQUIRED TO CONTEST ANY CLAIM UNLESS LEADING COUNSEL (TO BE MUTUALLY AGREED UPON BY THE ASSURED AND UNDERWRITERS OR, IN DEFAULT OF AGREEMENT, TO BE APPOINTED BY THE PRESIDENT FOR THE TIME BEING OF THE LAW SOCIETY) SHALL ADVISE THAT SUCH CLAIM SHOULD BE CONTESTED.

[D] UNDERWRITERS SHALL NOT SETTLE ANY CLAIM WITHOUT THE CONSENT OF THE ASSURED. IF HOWEVER THE ASSURED SHALL REFUSE TO CONSENT TO ANY SETTLEMENT RECOMMENDED BY UNDERWRITERS AND SHALL ELECT TO CONTEST A CLAIM, THEN UNDERWRITERS' LIABILITY FOR SUCH CLAIM (INCLUDING COSTS AND EXPENSES) SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT FOR WHICH THE CLAIM COULD HAVE BEEN SETTLED INCLUSIVE OF COSTS AND EXPENSES INCURRED WITH THEIR CONSENT UP TO THE DATE OF SUCH REFUSAL, AND THEN ONLY UP TO THE LIMIT OF INDEMNITY STATED IN THE SCHEDULE.

[E] THE ASSURED, AS A CONDITION PRECEDENT TO THEIR RIGHT TO INDEMNITY UNDER THIS POLICY, SHALL NOT, EXCEPT INsofar AS MAY BE REQUIRED BY LAW, DISCLOSE TO ANYONE THE EXISTENCE OF THIS POLICY WITHOUT UNDERWRITERS' PRIOR WRITTEN CONSENT. FOR THE AVOIDANCE OF DOUBT, A REQUIREMENT TO DISCLOSE THE EXISTENCE OF THIS POLICY IS NOT A REQUIREMENT TO DISCLOSE ITS TERMS AND CONDITIONS.

3. EMPLOYEE INDEMNIFICATION

IF THE ASSURED SO REQUIRES, UNDERWRITERS WILL INDEMNIFY ANY EMPLOYEE OF THE ASSURED AGAINST HIS LIABILITY TO PAY ANY CLAIM MADE AGAINST THAT EMPLOYEE PERSONALLY, AND NECESSARY AND REASONABLE LEGAL COSTS AND EXPENSES INCURRED WITH UNDERWRITERS' PRIOR WRITTEN CONSENT, SUCH CONSENT NOT TO BE UNREASONABLY WITHHELD, IN THE INVESTIGATION, DEFENCE OR SETTLEMENT OF ANY SUCH CLAIM TO THE SAME EXTENT AS IF THE CLAIM WERE MADE AGAINST THE ASSURED AND SUBJECT TO THE TERMS, LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND CONDITIONS OF THIS POLICY, PROVIDED ALWAYS THAT SUCH EMPLOYEE SHALL OBSERVE, FULFIL AND BE SUBJECT TO ALL THE TERMS, CONDITIONS AND EXCLUSIONS OF THIS POLICY AS IF HE WERE THE ASSURED, AND PROVIDED ALSO THAT THIS CONDITION SHALL NOT INCREASE THE LIMIT OF INDEMNITY UNDER THIS POLICY, AND PROVIDED ALSO THAT THE EMPLOYEE DOES NOT HAVE ANY DIRECT OR INDIRECT FINANCIAL INTEREST IN THE PROCEEDS OF THE CLAIM AND HAS NOT MADE ANY PROFIT OR GAIN OUT OF THE TRANSACTION GIVING RISE TO THE CLAIM.

4. SUBROGATION

UNDERWRITERS SHALL BE SUBROGATED TO ALL THE ASSURED'S RIGHTS OF RECOVERY AGAINST ANY PERSON BEFORE OR AFTER ANY PAYMENT OR INDEMNITY UNDER THIS POLICY AND THE ASSURED, AS A CONDITION PRECEDENT TO THEIR RIGHT TO INDEMNITY UNDER THIS POLICY, SHALL TAKE ALL STEPS NECESSARY TO PRESERVE UNDERWRITERS' RIGHTS OF SUBROGATION AND SHALL GIVE ALL SUCH ASSISTANCE IN THE EXERCISE OF RIGHTS OF RECOVERY AS UNDERWRITERS MAY REQUIRE.

UNDERWRITERS AGREE NOT TO EXERCISE ANY SUCH RIGHTS AGAINST ANY DIRECTOR, MEMBER OR EMPLOYEE OF THE ASSURED UNLESS THE CLAIM IS BROUGHT ABOUT OR CONTRIBUTED TO BY THE DISHONEST, FRAUDULENT, CRIMINAL OR MALICIOUS ACT OR OMISSION OF THAT DIRECTOR, MEMBER OR EMPLOYEE.

5. FRAUDULENT CLAIMS

IF THE ASSURED SHALL MAKE ANY REQUEST FOR PAYMENT OR INDEMNITY KNOWING THE SAME TO BE FALSE OR FRAUDULENT AS REGARDS AMOUNT, OR OTHERWISE, THIS POLICY SHALL BE VOID AND ALL PAYMENT AND INDEMNITY HEREUNDER SHALL BE FORFEITED.

6. PREMIUM PAYMENT

IF THE PREMIUM HAS NOT BEEN PAID WITHIN 60 DAYS OF INCEPTION, UNDERWRITERS MAY CANCEL THIS POLICY BY GIVING 15 DAYS WRITTEN NOTICE TO THE ASSURED OR TO THE BROKER. IN THE EVENT OF CANCELLATION, PREMIUM IS DUE TO UNDERWRITERS ON A PRO RATA BASIS FOR THE PERIOD THAT UNDERWRITERS WERE ON RISK BUT THE FULL PREMIUM SHALL BE PAYABLE IN THE EVENT OF NOTIFICATION OF A CLAIM OR OF ANY CIRCUMSTANCES BEFORE THE EFFECTIVE DATE OF

RAY SIGORTA A.Ş. SIGORTA TAHKİM KOMİSYONU ÜYESİDİR.

Vergi Dairesi : Büyük Mükellefler **Vergi No** : 7340039798

GüvenlikNumarası[MGIGCSGAQQBgjYA6BVMFMGCSGAQQBgjYAwGgRTBDAGMCAAECAmYDAglAwAQlÇqWP4nlT8ImYEEGa0UBI5DilnfY2WliOPEYoEGGnBtpvA6ppŞLzysmvG2yUVSUA6GŞYt9ŞQÇÇG]

Poliçenin Suretidir

Sayfa 6 / 8

**311- ÇEVİRİ BÜROSU TÜZEL KİŞİ ÇEVİRMENLİK
MESLEKİ SORUMLULUK SİGORTA POLİÇESİ
MÜŞTERİ İLETİŞİM HATTI : 444 4 729
www.raysigorta.com.tr**

POLİÇE / YENİLEME NO : 59889031 / 0
ACENTE KODU / T. YERİ : 4667 / 70

SİGORTALI / M.NO : 120575650 / 120575650
ZEYL NO : 0
LEVHA KAYIT NO : T0865-ZU98

TERMINATION. IF THE PREMIUM IS PAID IN FULL TO UNDERWRITERS BEFORE THE NOTICE PERIOD EXPIRES, NOTICE OF CANCELLATION SHALL AUTOMATICALLY BE REVOKED. IF NOT, THE POLICY SHALL AUTOMATICALLY TERMINATE AT THE END OF THE NOTICE PERIOD.

7. THIRD PARTY RIGHTS

THE PARTIES TO THIS POLICY ARE UNDERWRITERS AND THE PERSON OR ENTITY NAMED AS THE ASSURED IN THE SCHEDULE. A PERSON WHO IS NOT A PARTY TO THIS CONTRACT HAS NO RIGHT UNDER THE CONTRACTS (RIGHTS OF THIRD PARTIES) ACT 1999 TO ENFORCE ANY TERM OF THIS CONTRACT BUT THIS DOES NOT AFFECT ANY RIGHT OR REMEDY OF A THIRD PARTY WHICH EXISTS OR IS AVAILABLE OTHER THAN BY VIRTUE OF THE ACT.

8. CANCELLATION

THIS POLICY MAY BE CANCELLED BY OR ON BEHALF OF UNDERWRITERS BY THIRTY DAYS NOTICE GIVEN IN WRITING TO THE ASSURED OR THE BROKER AND THE PREMIUM HEREON SHALL BE ADJUSTED ON THE BASIS OF UNDERWRITERS RECEIVING OR RETAINING PRO RATA PREMIUM.

9. PROPOSAL FORM

THE PROPOSAL IS THE BASIS OF THIS POLICY AND IS INCORPORATED HEREIN.

10. LAW OF CONTRACT

IN CASE OF ANY DISPUTE ARISING OUT OF THIS REINSURANCE, THE SAME SHALL BE GOVERNED BY THE LAWS OF TURKEY AND SUBJECT TO THE EXCLUSIVE JURISDICTION OF THE COURTS OF TURKEY.

11. ASSIGNMENT

NO ASSIGNMENT OF THIS POLICY, OR OF ANY INTEREST UNDER IT, SHALL BE EFFECTIVE UNLESS UNDERWRITERS' WRITTEN CONSENT HAS BEEN FIRST OBTAINED AND AN ENDORSEMENT ADDED TO THIS POLICY.

NOTICE COMPLAINTS

BELOW ARE TWO COMPLAINTS NOTICES. IF YOU ARE INSURED WITH MARKEL SYNDICATE 3000 AT LLOYD'S PLEASE FOLLOW THE PROCEDURE SET OUT IN (1) BELOW. IF YOU ARE INSURED WITH MARKEL INTERNATIONAL INSURANCE COMPANY LTD, PLEASE FOLLOW THE PROCEDURE SET OUT IN (2)

MARKEL SYNDICATE 3000 AT LLOYD'S

IF AT ANY TIME YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS REGARDING THIS POLICY OR THE HANDLING OF A CLAIM, YOU SHOULD IN THE FIRST INSTANCE REFER TO YOUR INSURANCE BROKER OR INTERMEDIARY, IF ANY. IF YOUR PROBLEM CANNOT BE RESOLVED IN THIS WAY, PLEASE WRITE TO THE CLAIMS MANAGER, PROFESSIONAL LIABILITY DIVISION, MARKEL INTERNATIONAL LIMITED, THE MARKEL BUILDING, 49 LEADENHALL STREET, LONDON, EC3A 2EA. WE WILL THEN ADVISE YOU OF MARKEL'S INTERNAL COMPLAINTS HANDLING PROCEDURE.

IF YOU ARE STILL UNABLE TO RESOLVE THE SITUATION AND WISH TO MAKE A COMPLAINT YOU CAN DO SO AT ANY TIME BY REFERRING THE MATTER TO THE COMPLAINTS DEPARTMENT AT LLOYD'S.

THEIR ADDRESS IS COMPLAINTS DEPARTMENT, LLOYD'S, ONE LIME STREET, LONDON, EC3M 7HA;

TEL: 020 7327 5693; FAX: 020 7327 5225; E-MAIL: LLOYDS-REGULATORY-COMPLAINTS@LLOYDS.COM

COMPLAINTS THAT CANNOT BE RESOLVED BY OUR INTERNAL COMPLAINTS HANDLING PROCEDURE OR BY THE COMPLAINTS DEPARTMENT AT LLOYD'S MAY BE REFERRED TO THE FINANCIAL OMBUDSMAN SERVICE. FURTHER DETAILS WILL BE PROVIDED AT THE APPROPRIATE STAGE OF THE COMPLAINTS PROCESS.

THESE COMPLAINTS PROCEDURES DO NOT AFFECT YOUR RIGHT TO HAVE RECOURSE TO LEGAL ACTION OR TO ANY OTHER REMEDY AVAILABLE TO YOU.

MARKEL INTERNATIONAL INSURANCE COMPANY LTD

IF AT ANY TIME YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS REGARDING THIS POLICY OR THE HANDLING OF A CLAIM, YOU SHOULD IN THE FIRST INSTANCE REFER TO YOUR INSURANCE BROKER OR INTERMEDIARY, IF ANY. IF YOUR PROBLEM CANNOT BE RESOLVED IN THIS WAY, PLEASE WRITE TO THE CLAIMS MANAGER, PROFESSIONAL LIABILITY DIVISION, MARKEL INTERNATIONAL LIMITED, THE MARKEL BUILDING, 49 LEADENHALL STREET, LONDON, EC3A 2EA. WE WILL THEN ADVISE YOU OF MARKEL'S INTERNAL COMPLAINTS HANDLING PROCEDURE.

COMPLAINTS THAT CANNOT BE RESOLVED BY OUR INTERNAL COMPLAINTS HANDLING PROCEDURE MAY BE REFERRED TO THE FINANCIAL OMBUDSMAN SERVICE. FURTHER DETAILS WILL BE PROVIDED AT THE APPROPRIATE STAGE OF THE COMPLAINTS PROCESS.

THESE COMPLAINTS PROCEDURES DO NOT AFFECT YOUR RIGHT TO HAVE RECOURSE TO LEGAL ACTION OR TO ANY OTHER REMEDY AVAILABLE TO YOU.

İşbu Poliçe ANTALYA' da 15/05/2017 tarihinde 16:55:56 'de tanzim ve imza edilmiştir.

İşbu polisenin başlangıç tarihi tanzim tarihinden sonra ise teminat başlangıç tarihinde saat 12:00 da başlar. Başlangıç tarihi ile tanzim tarihi aynı gün ise teminat poliçenin tanzim edildiği tarih ve saatte başlar.

TİCARİ ELEKTRONİK İLETİ = İşbu teklif / poliçenin kabulü ile, sigorta ettiren / sigortalı sıfatı ile, sigorta şirketinizde mevcut iletişim bilgileri üzerinden, 6563 sayılı yasa kapsamında her türlü ticari elektronik iletinin gönderilmesine onay verildiği hususu beyan olunur.

İşbu poliçe yukarıda Levha kayıt numarası ve unvanı belirtilen acente tarafından düzenlenmiş olup, her ne suretle olursa olsun farklı bir acente tarafından poliçeye aracılık edilmesi 5684 sayılı Sigortacılık Kanunu'na aykırılık oluşturmaktadır.

311- ÇEVİRİ BÜROSU TÜZEL KİŞİ ÇEVİRMENLİK
MESLEKİ SORUMLULUK SİGORTA POLİÇESİ
MÜŞTERİ İLETİŞİM HATTI : 444 4 729
www.raysigorta.com.tr

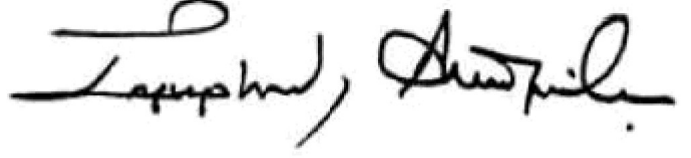
POLİÇE / YENİLEME NO : 59889031 / 0
ACENTE KODU / T. YERİ : 4667 / 70

SİGORTALI / M.NO : 120575650 / 120575650
ZEYL NO : 0
LEVHA KAYIT NO : T0865-ZU98

SİGORTALI / SİGORTA ETTİREN

RAY SİGORTA A.Ş. ANTALYA BÖLGE
MÜDÜRLÜĞÜ

KONYAALTI CD ANTMARİN İŞ MERKEZİ NO 24
KAT 6 DAİRE NO 8 0 MERKEZ ANTALYA
TÜRKİYE



RAY SİGORTA A.Ş.

3. Basım A4667001 / DİLEK KÖSE -